



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Oe-Cusse
Fevereiru 2017

Afirmasaun: Sumáriu Kazu tuir mai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liu-liu hasoru feto no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba violénsia hasoru feto.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Oe-Cusse

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 4

| Artigu | Tipu Kazu | Númeru |
|---|--|--------|
| Artigu 145 Kódigu Penál (KP) no artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) | Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika | 3 |
| Artigu 145 (KP) | Ofensa ba integridade fízika simples | 1 |
| Totál | 4 | |

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 4

| Tipu desizaun | Númeru |
|---|----------|
| Suspensaun ba pena prizaun (artigu 68) KP | 2 |
| Pena admoestasaun | 2 |
| Totál | 4 |

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77295795

www.jsmp.tl

info@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

B. Deskripsaun sumáriu julgamentu ba desizaun kazu sira

1. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika

Nú. Prosesu : 0156/16.OESIC
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. João Ribeiro
Prokuradór : Dr. Ricardo Leite Godinho (Defensória Pública)
Tipu pena : Pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 1

Iha 02 Feveireiru 2017, Tribunál Distritál Oe-Cusse prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé envolve arguidu DCL hasoru nia feen, iha Distritu Oe-Cusse.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 26 Agostu 2016, iha tuku 09:00 dadersan, arguidu basa dala 1 iha lezada nia hasan parte loos, basa dala 1 iha lezada nia hasan parte karuk no buti dala 1 iha lezada nia kakorok. Aktu ne'e kauza lezada sofre moras no kanek kois/kiik iha lezada nia kakorok. Kazu ne'e aneksa mós ho relatóriu mediku hosi Óspital Referal Oe-Cusse no fotografia hosi Polisia VPU Distritu Oe-Cusse.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples ho nia moldura penál too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2 LKVD kona-ba konseitu violéncia doméstika, artigu 3 LKVD kona-ba relasaun familia, artigu 35 LKVD kona-ba tipu krime violéncia doméstika sira no artigu 36 kona-ba krime sira violéncia doméstika nian henesan krime públiku.

Produsaun ba prova

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklarata katak arepende ona nia hahalok, foin primeira-vez komete krime no diak malu ona ho lezada, arguidu promete iha futuru sei la komete tan krime hanesan hasoru lezada.

Tanba arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, Prokuradór husu ba Tribunál atu presinde lezada nia deklarasaun ne'ebé antes ne'e Prokuradór arola ona atu rona.

Alegasaun finál

Iha alegasaun finál, Prokuradór haktuir katak arguidu provadu komete krime hasoru lezada no tuir loloos arguidu mak protege lezada tanba hanesan arguidu nia-feen no laiha forsa atu halo reasaun hasoru arguidu. Aleinde ne'e Prokuradór mós haktuir liu tan katak violéncia doméstika barak liu akontese iha Oe-cusse kompara ho munisípiu sira seluk. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 2.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arepende ona nia hahalok no promete iha futuru sei la komete tan krime hanesan hasoru lezada. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena multa.

Desizaun

Depoísde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1.

2. Krime ofensa ba integridade fízika simples

Nú. Prosesu : 0147/16.OESIC
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. João Ribeiro
Prokuradór : Dr. Ricardo Leite Godinho
Defeza : Dr. Afonso Gomes Fatima (Defensoria Pública)
Tipu pena : Pena admoestasaun

Iha 03 Fevereiru 2017, Tribunál Distritál Oe-Cusse prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé envolve arguida LP hasoru lezadu HO, iha Suku Usitasae, Sub-distritu Oesilo, Distritu Oe-Cusse.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 09 Agostu 2016, maizumenus iha tuku 16:00 lokraik, arguida lori ai-suak baku dala 1 iha lezadu nia kotuk laran, iha parte loos, rejulta mean no moras iha lezadu nia kotuk. Kazu ne'e akontese wainhira arguida lori ai-suak fila hela rai iha toos laran, derepente lezadu ho nia aman mosu mai no dehan ba arguida atu labele fila rai ne'e, tanba rai ne'e lezadu sira nian. Kazu ne'e aneksa mós ho relatóriu mediku hosi Ôspital Referal Oe-Cusse no fotografia hosi Polisia VPU Distritu Oe-Cusse.

Prokuradór akuza arguida kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho nia moldura penál too tinan 3 ka multa.

Produsaun ba prova

Antes ne'e, Tribunál halo ona tentativa konsiliaun ba parte sira no lakonsege konsilia parte sira, tanba lezadu husu arguida atu fó indemnizasaun US\$400.00 ba lezada, maibé arguida rezeita, tanba ne'e kontinua ba julgamentu.

Iha julgamentu, arguida deklara katak iha akontesementu ne'e sira diskute malu duni, maibé arguida la lori ai-suak baku lezadu. Enkuantu lezadu kontinua konfirma faktus sira iha akuzasaun.

Testemuña JT (lezadu nia aman) depoimenta katak wainhira testemuña ho lezadu hasé arguida ne'ebé fila hela rai iha toos, derepente arguida lori ai-suak baku dala 1 lezadu nia kotuk parte loos. Testemuña mós deklara liu tan katak testemuña ho lezadu hasé arguida tanba rai ne'e sei problema hela.

Alegasaun finál

Iha alegasaun finál, Prokuradór haktuir katak arguida provadu komete krime hasoru lezadu, mezmú arguida deklara katak la lori ai-suak baku lezadu, maibé lezadu kontinua konfirma faktus

sira iha akuzasaun no reforsa mós hosi testemuña. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguida ho pena multa.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguida deklara faktus ne'ebé nia komete no haree ba kondisaun fiziku arguida nian la premite atu baku lezadu, tanba arguida ferik ona no isin kiik. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu absolve arguida, maibé sekarik Tribunál iha hanoin seluk parte defeza husu justisa.

Desizaun

Depoizde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguida ho pena admoestasaun.

3. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica

| | |
|----------------------|--|
| Nú. Prosesu | : 0021/16.OEPMK |
| Kompozisaun Tribunál | : Singulár |
| Juis | : Dr. João Ribeiro |
| Prokuradór | : Dr. Ricardo Leite Godinho |
| Defeza | : Dr. Marcelino Marques Coro (Defensória Pública) |
| Tipu pena | : Pena prizaun tinan 1 fulan 6 suspende ba tinan 2 |

Iha 10 Fevereiro 2017, Tribunál Distritál Oe-Cusse prezide julgamentu leitura sentesa ba krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé envolve arguidu OC hasoru nia aman (SP), iha Suku Lifau, Sub-distritu Pante-makassar, Distritu Oe-Cusse.

Akuzasaun Prokuradór

Minitériu Públiku akuza katak iha 14 Jullu 2016, maizumenus iha tuku 08:00 dadersan, arguidu tuku dala 2 kona iha lezadu nia tilun hun parte loos, no rezulta moras too lezadu desmaia no monu ba rai. Kazu ne'e akontese tanba lezadu diskonfia arguidu mak foti semente saku 5 ne'ebé lezadu rai hela iha uma laran. Kazu ne'e aneksa mós ho relatóriu mediku hosi Ōspital Referral Oe-Cusse no fotografía hosi Polisia VPU Distritu Oe-Cusse.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples ho nia moldura penál too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2 LKVD kona-ba konseitu violência doméstica, artigu 3 LKVD kona-ba relasaun familia, artigu 35 LKVD kona-ba tipu krime violência doméstica sira no artigu 36 kona-ba krime sira violência doméstica nian henesan krime públiku.

Produsaun ba prova

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklara katak komete aktu ne'e hasoru lezadu tanba lezadu mak baku uluk arguidu, arguidu deklara katak arepende ona nia hahalok.

Testemuña SL depoimenta katak nia laharee arguidu ho lezadu baku malu. Mesmu nune'e iha arguidu nia deklarasaun antes deklarata katak, iha akontesementu ne'e testemuña liu-hosi uma oin no haree akontesementu ne'e.

Alegasaun Final

Iha alegasaun final, Prokurador haktuir katak arguidu provadu komete krime hasoru lezadu. Tanba ne'e husu ba Tribunal atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1. Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arepende ona ninia hahalok. Tanba ne'e husu ba Tribunal atu aplika pena ne'ebé justu tuir arguidu nia kulpa.

Desizaun

Depoisde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunal konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 fulan 6 suspende ba tinan 2 no selu mós kustu judisial US\$30.00.

4. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica

| | |
|----------------------|---|
| N. Prosesu | : 0137/16.OESIC |
| Kompozisaun Tribunal | : Singulár |
| Juis | : Dr. João Ribeiro |
| Prokurador | : Dr. Ricardo Leite Godinho |
| Defeza | : Dr. Marcelino Marques Coro (Defensoriu Públiku) |
| Tipu pena | : Pena admoestasaun |

Iha 10 Fevereiro 2017, Tribunal Distritál Oe-Cusse prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé envolve arguidu AN hasoru nia oan feto, iha Suku Cunha, Sub-distritu Pante-makassar, Distritu Oe-Cusse.

Akuzasaun Prokurador

Prokurador akuza katak iha 23 Julu 2016, maizumenus iha tuku 10:00 dader, arguidu basa dala 1 iha lezada nia hasan parte karuk no rezulta lezada sofre moras. Kazu ne'e aneksa mós ho relatóriu mediku hosi Pradet Oe-Cusse no fotografia hosi Polisia VPU Distritu Oe-Cusse.

Prokurador akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples ho nia moldura penál too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2 LKVD kona-ba konseitu violência doméstica, artigu 3 LKVD kona-ba relasaun familia, artigu 35 LKVD kona-ba tipu krime violência doméstica sira no artigu 36 kona-ba krime sira violência doméstica nian henesan krime públiku.

Produsaun ba prova

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arguidu mós deklarata katak arepende ona nia hahalok no foin primeira-vez komete krime. Aleinde ne'e arguidu mós husu kedas deskulpa ba lezada depoisde akontesementu ne'e.

Tanba arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, Prokuradór husu ba Tribunál atu presinde lezada no testemuña nia deklarasaun ne'ebé antes ne'e Prokuradór arola ona atu rona.

Alegasaun Finál

Iha alegasaun finál, Prokuradór haktuir katak arguidu provadu komete krime hasoru lezada no tuir loloos arguidu mak proteze lezada nu'udar nia fetu hosi kualker forma violénsia. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 no suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arepende ona nia hahalok. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu fó pena ne'ebé adekua ba arguidu tuir nia kulpa.

Desizaun

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena admoestasaun.

| |
|---|
| <p>Sumáriu kazu ida ne'e bele imprimi tan ho apoiu jenerozu husi povu Amerikanu liu husi Ajensia Estados Unidus ba Dezenvolvimentu Internasionál (USAID) bazeia ba Akordu Kooperasaun ho Númeru AID-486-A-13-00007 ba programa '<i>Mai Munisípiu</i>' iha Timor-Leste, ne'ebé nia implementasaun lidera husi Ajensia Counterpart International ho nia parseiru sira. JSMP mak responsabiliza tomak ba konteudu no hanoin iha komunikadu impresna ida ne'e nia laran no la nesesariamente refleta USAID ka Governu Estados Unidus Amerikanu nia opiniaun."</p> |
|---|

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Diresaun e-mail: luis@jsmp.tl